



Entrén är klädd med marmorn Blanco Ibiza. Fåtölj av franske Pierre Paulins Ribbon, designad för Artifort 1966. I bakgrunden pallar Barcelona av Mies van der Rohe.



Utematplatsen med extra långt balinesiskt matbord från La silla på Ibiza, som också tillverkat bänkarna. Vintagestolar i rotting från Palm Beach och hänglampor från Filippinerna gjorda av fisknät.

MIAMIKÄNSLA PÅ IBIZA

Inredaren Caroline Legrand hittade sin bit av paradiset på Ibiza. Men inte möblerna, dem hämtade hon från Miami och Palm Beach. Vintage och ekosmart glamour för hela slanten.

Text och foto MICHEL PAUL Översättning GISELA FRIDÉN



»Jag ville ha det lätt och luftigt, men inte den där vita, rustikt nordiska looken som är så populär på Ibiza«

I Miami hittade Caroline de två vintagefåtöljerna i rotting som står på terrassen vid swimmingpoolen.



Can Mimosaligger en bit från stranden bland vajande palmer, doftande pinjetråd och apelsinblom. En sällsynt juvel på Ibiza, mer känt för sitt hektiska nöjesliv än fridfull retreat.

- Jag känner djup samhörighet med naturen och jorden här. Jag älskar träden fulla av fåglar, de subtropiska blommorna och att laga mat med produkterna från min grönsaks- och fruktträdgård.

Belgiskfödda Caroline Legrand, inredningsdesigner bosatt i London, hade ett sommarhus i franska Saint-Tropez men upptäckte att hon hellre åkte till Ibiza med sina barn för att hälsa på vänner.

- Häromåret hyrde jag på Ibiza i fyra veckor och insåg att det är min favoritplats i Europa.

HON Började leta hus i området kring Porroig nära Ibiza stad, flygplatsen och öns vackraste stränder.

- Jag hade enorm tur som såg det här huset först. Jag blev helt tagen av landskapet och trädgården, det första jag gjorde var att röra vid marken... Jag tittade på tio andra hus efter det, men det här hade redan stulit mitt hjärta.

Caroline hade en tydlig vision av hur huset skulle inredas.

- Interiören skulle vara sval i ordets båda bemärkelser. Lätt och luftig, men inte den där vita, rustikt nordiska looken som är så populär på ön.

CAROLINE SÅG FRAMFÖR SIG en sofistikerad 70-talsvintagestil i creme- och offwhitetoner med inslag av karamell och tobak. Golvens vita marmor, lokala Blanco Ibiza, var en perfekt fond. Som skulle toppas med varma naturmaterial, lurviga mattor, ullgardiner och - i gästhuset - korktapet.

- Jag åkte till Miami veckan efter jag köpt huset. Där hittade jag underbara grejer som fick bli stommen i möblemanget, som jag sedan byggde vidare på.

På tre dagar kammade Caroline igenom Miamis vintageaffärer på Norra 125:e gatan och varenda inredningsbutik i Miami Beach och Palm Beach. Några designföremål köpte hon på Conran shop i London, porslin och glas på Maison & objet i Paris, lampor och stolar på Pols potten i Amsterdam, en kollektion vintagevaser och soffkuddar på Absolute flowers & home i London, et cetera.

Sammanfattningsvis, en mix av vintage och designmöbler

Ovan tv: De creme-färgade fåtöljerna och ottomanerna, 80-tal, hittade Caroline i en affär i Miami Beach, och Milo Baughmansoffan med originaltyg, hos Visiona i Miami. Soffbord i travertin och glas köpt i Palm Beach, alpackamatta från ABC carpets i New York.

Ovan th: Spegel med ram av jutväv i Carolines badrum, för den organiska känslans skull.

»Jag är djupt tacksam över att få förvalta ett stycke paradys«



Ovan: Gästrummet har fått en lite bisarr retrolook med korktapet från Phillip Jeffries och en reproduktion av Pedro Friedeberts Hand chair. Konstverket är från en marknad i Barcelona. Sänglampor i brons från Circa who i Palm Beach, 70-tal, sidobord. Pols potten, Amsterdam. I förgrunden Roger Caprons soffbord Vallauris, 50-tal, köpt på 1stdibs, liksom Oriolo-fåtöljen av Claudio Salocchi, 60-tal.

av namn som Pierre Paulin, Milo Baughman, Claudio Salocchi, Tom Dixon och Roger Capron, kombinerat med foto-konst av bland andra Peter Beard, David Benjamin Sherry, Ryan McGinley och Christopher Wool.

NÄR INTERIÖREN VAR KLAR blev första projektet att omvandla garaget till gästhus med gym.

- Jag satte bland annat in stora fönster för att få en panoramavy över trädgården. Inspirationen till mina pojkars rum, de är 10 och 12 år, kom från den amerikanska moderidningen Vogue, med en cool strandstol från surfshopen Mollusk. Jag gick in på deras sajt och tittade. Ett häftig surfskjuls-miljö var förstas det pojkarna skulle ha! Med hjälp av killarna på Mollusk fick jag rummet inrett på en timme, de var otroliga.

Caroline behöll naturträt på väggarna för att öka vintage-känslan i retromöblerna. En klassisk surfbord från Cornwall tillhör rekvisitan, och en gammal Alfapetstavla från Restoration hardware hamnade på väggen.

- Pojkarna bara älskar det här rummet. Ett perfekt kompiss-

hangout. Kanske gör storbildsskärmen och tv-spelskonsolen sitt till...

Eftersom umgänge utgör en ansenlig del av ibizalivet, designade Caroline en uteplats med ett gigantiskt, balinesiskt matbord och utekök med grill, plus diverse sittgrupper i skuggan av palmer och pinjetråd. Vintagestolar i rotting, från Palm Beach, knöt ihop den glamourösa jordnära saken.

- Det var svårt att "tänka vintage" på uteplatserna, men jag höll det enkelt för att gå ihop med sülen i huset. Vintage är min melodi. Jag vill leva med saker som gör mig glad när jag tittar på dem, och jag älskar att mina möbler har använts av andra människor i andra hem, i andra länder. Jag har mest 70-tal, men också 60-tal här och där, och några 80-talssaker i vardagsrummet.

EKOMEDVETEN HAR HON alltid varit, men vid renoveringen av Ibiza-huset gjorde hon en upptäckt.

- Nu vet jag var mitt hjärta hör hemma. Jag har blivit förälskad i den här jorden, att vara här gör mig lycklig. Jag är djupt tacksam över att få förvalta ett stycke paradys. ■



Bladtapeten från Designer wallcoverings är ett original från ett Beverly Hills-hotell. 70-talspall och stol, Millstein modern i Palm Beach. Lampa, Palm Beach collection, 70-tal.



Ovan tv: En Alfapetspelplan från Restoration hardware hänger på väggen i sönnernas rum, tillsammans med starbildsskärm. Vintagestol med originaltyg från Pals potten och 70-talsbyrå från Millstein modern i Palm Beach.

Ovan th: Framför skyddsräcket i glas, guldlackerat skrivbord med pall från Circa who i Palm Beach. I taket ett gäng Mirror ball-lampor av Tom Dixon.

Sänggavel och nattduksbord i rotting, båda vintage från Circa who i Palm Beach. Förvuxen bordslampa från Pals potten, matta från Stark carpet i London.



ANALYS: JETSET-VINTAGE

Sköna hems inredningschef **Charlotte Pettersson** om smart antiktaktik, färgval och storlekens betydelse.

I Caroline Legrands Ibiza är inredningen 60- och 70-talsinspirerad, gärna med möbler och ting från tiden. En internationell stil som minner om jetsetlivets storhetstid.

LETA EFTER FÅTÖLJER och lampor i antikaffärer och på loppis. Det är lättare att hitta originella fåtöljer och härliga lampor än speciella bokhyllor till exempel. Är det något man kan köpa nytt är det soffan och sängbotten. De slits på ett helt annat sätt och är svåra att få tag på i gott skick.

EN SKULPTURAL FÅTÖLJ eller lampa kan göra ett helt rum. Men alltför många uttrycksfulla former i samma rum tar ut varandra. Håll nere antalet sensationer, och inredningen kommer att kännas utvald och exklusiv. Med få men väl tilltagna möbler och föremål känns det generöst men inte plottrigt.

INRED I EN ENHETLIG färgskala för ett elegant uttryck. Hos Caroline är färgerna i naturens skala, men var inte rädd för att använda färg i olika nyanser.